



GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

228393

Getrag S.P.A.
Via delle Violette
70026 Modugno (BA)
Italy

Datum: 14.12.2018

Abteilung: N/MLS2

Beleg:

: Sped. Schweitzer

Versandart:

Versand-Nr.:

Kontakt: MLS/ J.Küpper

Absender:

MAGNA B.V. & Co. KG
Hermann- Hagenmeyer- Straße
74632 Neuenstein

LIEFERSCHEIN 14122018

Menge	Bezeichnung	Verpackungsart	Gewicht kg
24 16 32 151 148 145 91	empty Racks empty Colts Abtriebswelle 1 Abtriebswelle 2 Antriebswelle Differential	MFM-1353 51485 2 Gitterboxen 2 Gitterboxen 2 Gitterboxen 4 Paletten	13500,-

- Wald** = Exemplar für Auftraggeber
- rosa** = Exemplar für Absender
- blau** = Exemplar für Empfänger
- grün** = Exemplar für Frachtführer

- blanc - Exemple pour combleant
- rouge - Exemple de l'expéditeur
- bleu - Exemple du destinataire
- vert - Exemple du transporteur

- wit - Exemplaar voor lastgever
- rood - Exemplaar voor afzender
- blau - Exemplaar voor geadresseerde
- groen - Exemplaar voor verzender

bianco = Esemplare per committente
 rosa = Esemplare per mittente
 blu = Esemplare per destinatario
 verde = Esemplare per trasportatore

white - Copy for ordamr
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier

hvid - Eksemplar for ordregiver
 rosa - Eksemplar for afsender
 blå - Eksemplar for modtager
 grøn - Eksemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein			INTERNATIONAL FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via delle Violette I-70026 Modugno (BA) Italien			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer																																
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 14.12.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs																																
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LS. 14122018																																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 4 x EWP 32 x 51485 6 x Gitterboxen 24 x MF/M-1353		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile Leergut		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Getriebeteile Leergut																															
9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* Getriebeteile Leergut		10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13500																															
12 Umfang in m³ Cubage m³ 20,00		 CMR The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 21.																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;"> 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) UN </td> <td style="width: 15%;"> 19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Preis des transport Entgelte Réductions Zwischensumme Somme Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Autres Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer </td> <td style="width: 15%;"> 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières </td> <td style="width: 15%;"> 21 Ausfertigt in Établie à Neuenstein </td> <td style="width: 15%;"> 22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 26 Vertragsspartner des Frachtführers Parties contractantes du transporteur 27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Kfz Anhängelast </td> </tr> </table>						13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) UN	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Preis des transport Entgelte Réductions Zwischensumme Somme Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Autres Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	21 Ausfertigt in Établie à Neuenstein	22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 26 Vertragsspartner des Frachtführers Parties contractantes du transporteur 27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Kfz Anhängelast																									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) UN	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Preis des transport Entgelte Réductions Zwischensumme Somme Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Autres Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	21 Ausfertigt in Établie à Neuenstein	22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 26 Vertragsspartner des Frachtführers Parties contractantes du transporteur 27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Kfz Anhängelast																															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;"> Paletten-Absender - Expéditeur des palettes </td> <td colspan="3" style="text-align: center;"> Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes </td> </tr> <tr> <td style="width: 15%;">Art</td> <td style="width: 15%;">Anzahl</td> <td style="width: 15%;">Tausch</td> <td style="width: 15%;">Art</td> <td style="width: 15%;">Anzahl</td> <td style="width: 15%;">Tausch</td> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			Art	Anzahl	Tausch	Art	Anzahl	Tausch	Euro-Palette			Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette			Einfach-Palette		
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																
Art	Anzahl	Tausch	Art	Anzahl	Tausch																														
Euro-Palette			Euro-Palette																																
Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette																																
Einfach-Palette			Einfach-Palette																																
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010884 vom 17.12.2018



18-010884

Ludwigsburg, 18.12.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.12.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.12.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 14122018	11 Anzahl der LM Nombre des colis 58	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile + Leergut	14 Gewicht, kg Poids, kg 13.500
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		58,00 COLLI	13.500,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		21 DEC 2018 "Ricevuto con riserva di verita e quantità"	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-010884 empfangen am Datum / Date Reception du colis par le destinataire	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604